

家常烹調法

一品釀海參

用料：
水發海參 兩磅。
瘦豬肉 一磅。
冬菇 四只。
火腿 一安士。
蝦米 一安士。
雞蛋 一只。
時菜 半磅。
蔥 三片。
薑 三片。
豆粉 二湯匙（又一湯匙）。

酒料：
二茶匙。
鹽 一茶匙。
醬油 一茶匙。
上湯 三杯。
豬油 三湯匙。

製法：
一、將已發好之海參洗淨，用薑、蔥、酒在油鍋內爆炒一下，隨即加入滾水燙煮片刻，以去腥味。
二、將瘦肉切塊成茸狀，冬菇泡軟去腳，切碎，火腿蒸熟切粒，蝦米與葱亦均切粒備用。
三、在大碗內將雞蛋打散，加入瘦肉茸、冬菇、火腿、蝦米、蔥粒拌勻，並放豆粉、醬油、鹽等料，攪拌成肉泥。
四、在油鍋內，將已釀好肉泥之海參，煎成黃色，肉面向下，全盤改放在瓦鍋內，再加入薑片、味精、酒及上湯用火煮熟。
五、另用油炒熟時菜，放盤之四週做伴邊，中間裝出之海參，另以煮剩之原汁加入濕豆粉打黏，淋上上面即成。

餐館生意出賣

有意請來電或親到商洽。

Capitol Cafe, 22375 Lougheed Hwy, Haney, B.C. Phone 463-8105 何先生

生意連實業另用地段百尺，實價七萬，每日叁百，離埠約四十分鐘汽車，近旅遊之地。
埠內超級市場五萬二，另貨，年套十多萬生意，一流器用，八年新出讓。
新樂公司詳球 六八二，六一〇四

商業樓宇 SQUAMISH 區

現下租批為夜總會，內外雅潔，位於 Cleveland Ave. 地段 60X120 尺，兼有入息住宅有五睡房在實業後段，入息每年一萬零貳百元，良機莫失。電話：Glens Knopf 581-8304, 581-4414, Rutherford McRae

卑詩省政府 市政事務特別常務委員會 為有關地產稅事 舉行公聽 通告

省參議會授權主管市政事務之「特別常務委員會」，檢討卑詩省內地產稅之手續程序，特別着重有關地產稅之公平分配，以便準備必要之立法。

為協助該委員會進行此項檢討，亟盼能夠向平民，機關，及地方政府等，聽取他們對有關住宅，商業，農業，市區及市郊等各區，對地產稅問題，所提出之建議與意見。

任何人士倘有意提供他們的意見，請即將他們此項意向，從速通知該委員會，倘有可能，更盼能於一九七四年八月廿三日以前提出書面意見書。

委員會將研究并檢討所收到的意見書，隨後更將於一九七四年九月間舉行一連串之公聽，所有提出意見書的各當事人，都將獲得機會，就他們提出的意見書發言及答問，委員會還同時準備在那些公聽會中，聽取口頭上之建議與意見。

那些公聽會的日期，時間及地點，將於九月初在報端上另行刊佈。

各界通訊請寄下址：

Carl Liden, M. L. A., Chairman, Select Standing Committee on Municipal Matters
The Government of the Province of B. C. Parliament Buildings Victoria, B. C.

訃告

寒門不幸福及
鄭門盧氏夫人廣惠平縣南安里人痛於一九七四年七月廿五日下午七時四十五分病終於中央醫院禮堂享壽七十九歲不孝等謹在佛前祝禱哀悼禮成服禮定於八月一日（星期四）下午一時假座丹桂街市黨殯儀館舉行禮禮出殯扶柩歸土下葬於士蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此計

杖期夫 鄭尚秋
哀子【卓南】 媳婦鄭馮氏
哀女 瑞雲美雲
女婿 謝廣余謝勝
男孫 衛庭衛朝
孫媳 鄭永氏
女孫 秀容金容
孫婿 鄭卓榮唐永文
外男孫余永賢永堅謝志堅
外女孫謝灼芳謝芳惠余杜燕
曾男孫永祥
曾女孫惠華外曾男孫鄧國華
外曾女孫鄧素霞麗霞
唐麗儀謝芳 同泣告
治喪處 1562 Grayley St. Vancouver 6, B.C.

訃告

寒門不幸福及
先嚴譚華想字義權譚公府君廣東新會縣崖西橫水鄉坑頭村人於一九七四年十月十八日病終於一九七四年七月廿七日病終於聖約瑟醫院禮堂享壽八十有四歲不孝等謹在佛前祝禱哀悼禮成服禮定於八月一日（星期四）上午十一時假座丹桂街市黨殯儀館舉行禮禮出殯扶柩歸土下葬於士蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此計

孤子 北鉅
媳婦 譚陳顯端
男孫 文到炯球
女孫 綺卿曼華潔瑜
孤女 秋英銀枝
女婿 陳社份楊社振
外男孫楊華欽瑛居
外孫女楊美秋美藏幾煥
外孫媳楊魯順好
外曾孫男女多名 同泣告
治喪處 2085 E. 50th Ave. Van. 16.
外曾孫男女多名 同泣告
治喪處 1562 Grayley St. Vancouver 6, B.C.

禮品店生意出賣

位於 Denman St. 有意者電話 254-7555 接洽。

名園大酒家

宜聘各部門職工
廚房部：炒鑊，什工。
點心部：麵食助理，女性茶市侍應員，什工。
餐廳部：女性收銀員，酒巴助理，男女侍應員。
請往位仁酒家 片打街東壹五八號 報名面洽

訃告

家嚴新治字運昌鄧公府君痛於一九七四年七月廿八日下午二時半病終於中央醫院享年四十三歲不孝等謹在佛前祝禱哀悼禮成服禮定於八月一日（星期四）下午一時在網比利臣殯儀館舉行禮禮出殯扶柩歸土下葬於士蘭墓園宗親戚友世鄉誼哀此計

未亡人 關氏
孤子 耀輝耀耀振耀
孤女 惠玲惠慈
兄 新楠 嫂黃氏
姪男 耀鴻
姪女 美玲
大姊金鸞二姊新芳
姊丈馬汝接 錫潮
男女外甥數名 同泣告
治喪處 126 E. 37 Ave. Vancouver, B.C.
電話三三五，三三三

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204

溫哥華喜市定東街式叁九號

即日起

耐謝僑胞踴躍惠顧破紀錄大減價

美國最新運到最長身靚絲苗米，五十磅每包原價式十元五毛，賣十六元九毛。另奉送舟車費每包壹元以謝僑胞駕臨光顧。

即實收每包十五元九毛

來貨有限欲購從速勿失良機賣完即止暫不送貨
本公司乃全美最大利安廠駐加門市部統營米業
全加總代理清香純正刀嘜花生油

買一送一

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

廿卅日至八月三日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
彩色寬銀幕時裝文藝鉅片
夢醒不了情 領銜主演 湯蘭花 江彬
微妙的愛情如何發生，矛盾的愛情怎樣控制，深重的恩情無法報答。
同場放映彩色寬銀幕歌唱文藝鉅片
鳳陽花鼓 甄珍 領銜主演

好消息！又直接辦到

頂靚絲苗白米，平價供應，保證質量。
五十磅每包只售十七元五毛。
請僑胞到下列各商號採購。
金利源，華隆，國信，廣興，凱旋行
泰興，聯興，永興。等公司全啓

新屋樓下睡房出租

合單身女士電話八七六六一六四
本埠餐館電話六八九一九六一治

宜炒鑊及幫廚各一名